AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Landesinstitut für Statistik
Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19
https://astat.provinz.bz.it • astat@provinz.bz.it
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Istituto provinciale di statistica
Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19
https://astat.provincia.bz.it • astat@provincia.bz.it
Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner
Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner
astatinfo Nr. 67 11/2020

Renten 2018

Pensioni 2018

Überblick

Im Jahr 2018 werden insgesamt **170.820 Rentenleistungen an 126.727 Rentenempfänger ausbezahlt.** Dies entspricht Steigerungen von 0,3% bzw. 0,4% im Vergleich zum Vorjahr. Der Gesamtbetrag aller Rentenleistungen beträgt fast 2,5 Milliarden Euro und steigt damit nominal um 3,8% gegenüber 2017.

Quadro di sintesi

Nel 2018 sono stati **erogati 170.820 trattamenti pensionistici a 126.727 pensionati.** Ciò corrisponde ad un aumento rispettivamente dello 0,3% e dello 0,4% rispetto all'anno precedente. L'importo complessivo di tutte le prestazioni pensionistiche ammonta a quasi 2,5 miliardi di euro e registra, in termini nominali, un incremento pari al 3,8% rispetto al 2017.

Tab. 1

Wichtigste Kennziffern der Renten - 2017 und 2018

Dati principali sulle pensioni - 2017 e 2018

	2017	2018	% Veränderung gegenüber 2017 Variazione % rispetto al 2017		
			Nominal Nominale	Real (a) Reale (a)	
Anzahl der Rentenleistungen	170.244	170.820	0,3		Numero dei trattamenti pensionistici
Anzahl der Rentenempfänger	126.177	126.727	0,4		Numero di beneficiari di pensioni
Jahresgesamtbetrag (in Tausend Euro)	2.369.724	2.459.785	3,8	2,1	Importo complessivo annuo (in migliaia di euro)
Rentenzahlungen - Jahresbetrag je Rentenleistung (in Euro):					Trattamenti pensionistici Importo annuo per trattamento (in euro):
- Durchschnitt	13.920	14.400	3,4	1,8	- media
- Median	9.467	9.897	4,5	2,8	- mediana
Renteneinkommen - Jahresbetrag je Rentenempfänger (in Euro):					Reddito da pensione - Importo annuo per beneficiario (in euro):
- Durchschnitt	18.781	19.410	3,3	1,7	- media
- Median	15.805	16.411	3,8	2,1	- mediana

(a) Inflationsbereinigte Veränderung - Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen.
Variazione al netto dell'inflazione - Prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano.

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

Der Unterschied zwischen der Anzahl der Leistungen und der Anzahl der Empfänger erklärt sich damit, dass ein einzelner Empfänger mehrere Rentenansprüche auf sich vereinen kann. Aus demselben Grund ist auch der Betrag der durchschnittlichen jährlichen Rentenzahlung mit 14.400 Euro (+1,8% gegenüber 2017 inflationsbereinigt) pro Jahr niedriger als das durchschnittliche Renteneinkommen je Empfänger, welches bei 19.410 Euro (+1,7% gegenüber 2017 inflationsbereinigt) liegt.

Da der Durchschnittswert durch extreme Werte in der Streuung (Ausreißer) verzerrt werden kann, ist die Betrachtung des **Medians**(1) hilfreich. Betrachtet man die einzelnen Zahlungen, so liegt der Median des jährlichen Gesamtbetrages bei 9.897 Euro (+2,8% real im Vergleich zu 2017). Betrachtet man hingegen die Empfänger, so bezieht 2018 die Hälfte davon ein Renteneinkommen unter 16.411 Euro (+2,1% real gegenüber 2017), während das Renteneinkommen der anderen Hälfte darüber liegt.

La differenza tra il numero delle prestazioni e il numero dei beneficiari si spiega col fatto che un singolo soggetto può percepire più pensioni cumulate. Per il medesimo motivo anche l'importo medio annuo dei trattamenti pensionistici, corrispondente a 14.400 euro (+1,8% rispetto al 2017 al netto dell'inflazione), risulta essere inferiore all'ammontare medio del reddito da pensioni per beneficiario, che si attesta a 19.410 euro (+1,7% rispetto al 2017 al netto dell'inflazione).

Poiché il valore medio può essere notevolmente influenzato dai valori estremi presenti nella distribuzione, risulta utile analizzare la **mediana**(1). Considerando le singole prestazioni pensionistiche, la mediana è pari a 9.897 euro annui (+2,8% reale in confronto al 2017). Considerando invece i beneficiari, nel 2018, la metà di questi ottiene un reddito da pensione entro i 16.411 euro (+2,1% reale rispetto al 2017), mentre l'altra metà ottiene un reddito da pensione superiore.

Die Rentenleistungen

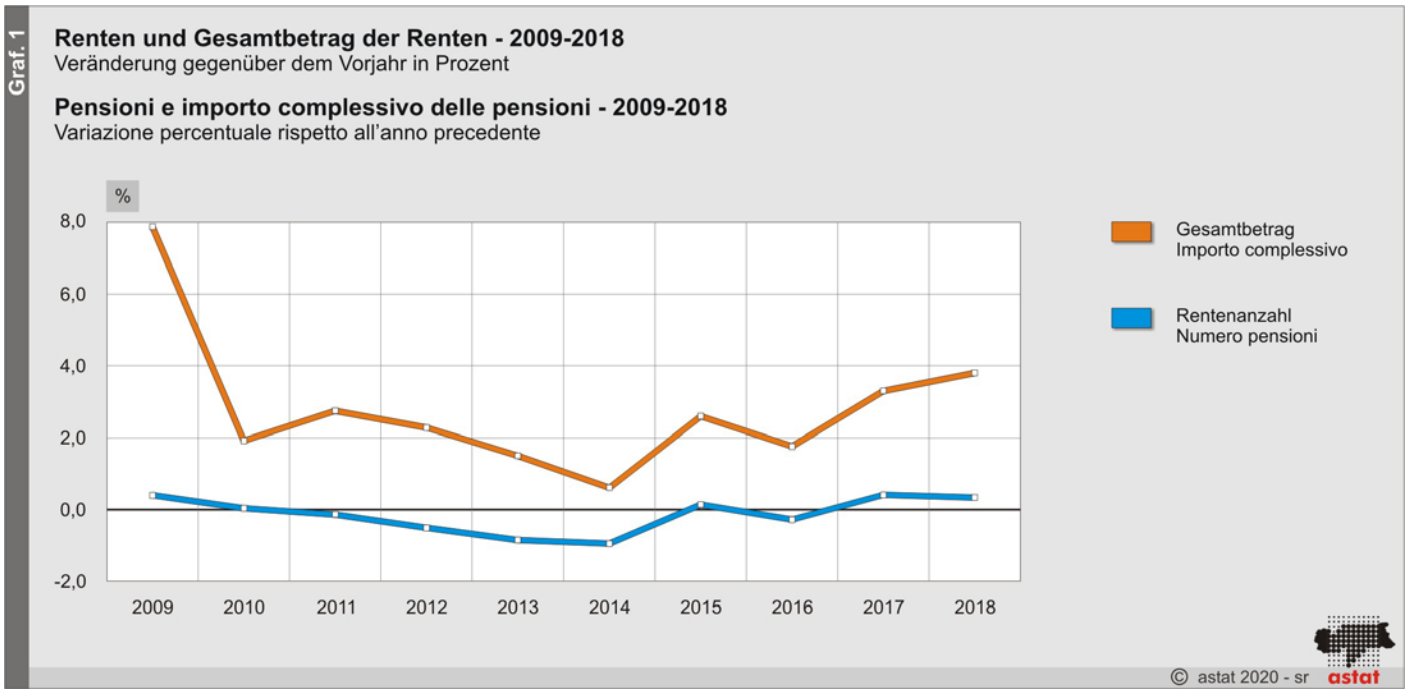
Rentenanzahl stabil, Rentenausgaben steigen moderat

Im untersuchten Zehnjahreszeitraum 2009-2018 nimmt der nominale Gesamtbetrag der ausbezahlten Renten stetig zu. Lag er im Jahr 2009 noch bei 2.009 Millionen Euro, sind es im Jahr 2018 bereits 2.460 Millionen Euro. In den vergangenen zehn Jahren stieg der Gesamt-

I trattamenti pensionistici

Stabile il numero di pensioni, moderato aumento della spesa

Nel decennio 2009-2018 l'importo nominale complessivo delle pensioni erogate è aumentato costantemente. Se nel 2009 questo ammontava ancora a 2.009 milioni di euro, nel 2018 tale spesa risulta essere di 2.460 milioni di euro. Nei dieci anni passati l'importo



(1) Dieser Parameter liegt genau in der Mitte einer geordneten Reihenfolge. Er zeigt also genau jenen Wert an, bei dem die Hälfte der Renteneinkommen der Empfänger darunter oder darüber liegt.
Tale indicatore è rappresentato dal valore situato esattamente al centro di una serie di dati ordinati. Esso indica esattamente la metà della distribuzione così che il 50% dei redditi da pensione si colloca al di sotto o al di sopra di tale valore.

betrag also nominal um 22,5%, was einem durchschnittlichen jährlichen Anstieg von 2,3% entspricht. Im Vergleich zum Vorjahr nimmt der ausbezahlte Gesamtbetrag im Jahr 2018 um 3,8% zu.

Die Entwicklung der Rentenanzahl zeigt hingegen ein anderes Bild. Diese ist im Zehnjahreszeitraum 2009-2018 etwas, wenn auch nur leicht, gesunken (-1,8%). Seit 2011 ist die Gesamtanzahl der Altersleistungen rückläufig. Im Jahr 2018 stieg die Zahl der ausgezahlten Renten gegenüber dem Vorjahr um 0,3%.

complessivo nominale è aumentato del 22,5%, con un tasso medio annuo di crescita del 2,3%. Rispetto all'anno precedente l'importo complessivo erogato nel 2018 è aumentato del 3,8%.

L'evoluzione del numero delle prestazioni pensionistiche mostra invece un quadro differente. Nel decennio 2009-2018, questo valore è diminuito leggermente (-1,8%). A partire dal 2011 si registra un trend decrescente del numero complessivo di prestazioni pensionistiche. Nel 2018 il numero di pensioni erogate segna una crescita dello 0,3% rispetto all'anno precedente.

Rentenanteil am BIP beträgt 9,9%

Die Rentenleistungen von insgesamt 2.460 Millionen Euro und die daraus resultierenden Einkommen haben einen erheblichen Einfluss auf das Südtiroler Wirtschaftssystem. Der Anteil der Rentenausgaben am Südtiroler Bruttoinlandsprodukt (BIP) blieb im Zehnjahreszeitraum recht stabil. **Im Jahr 2018 beläuft er sich der Rentenanteil am BIP auf 9,9%.**

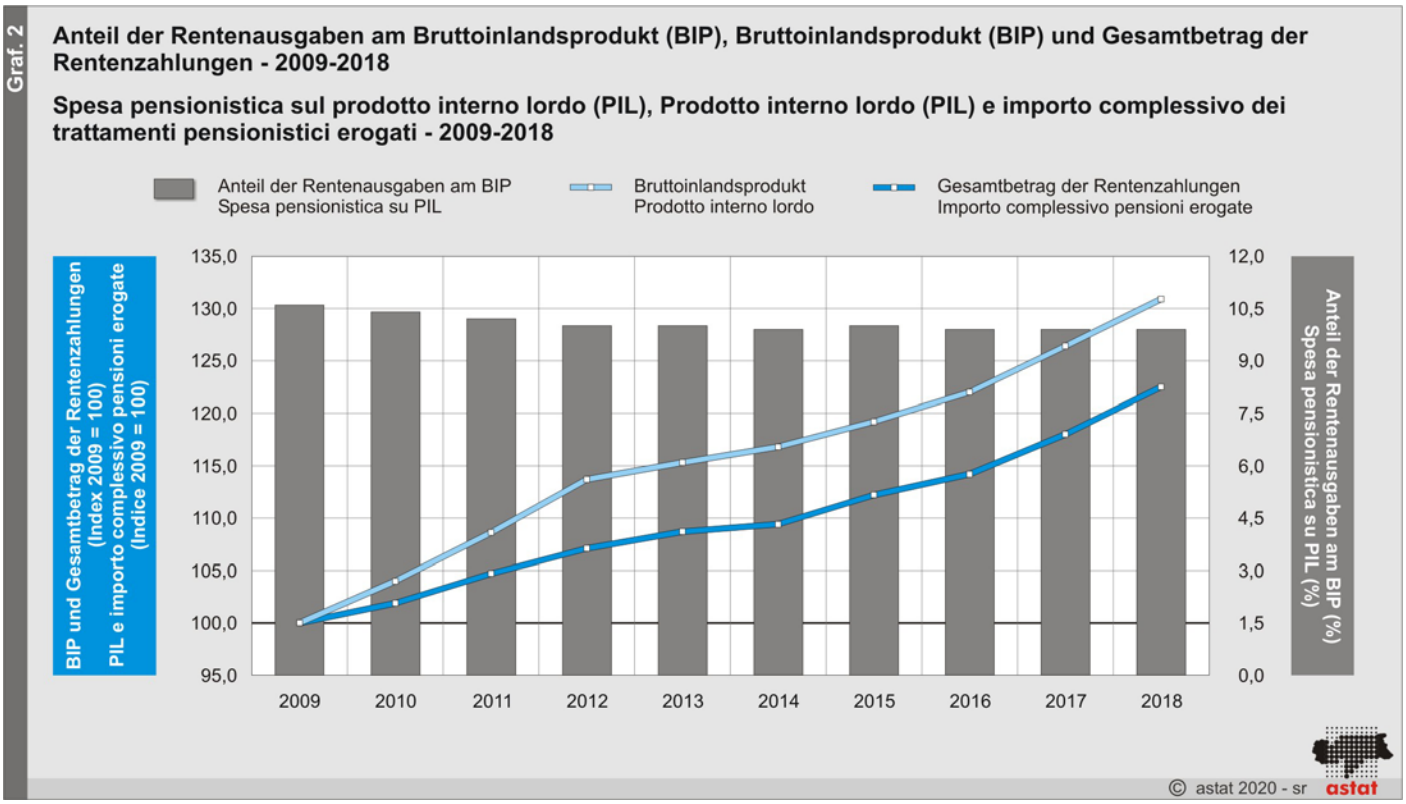
Quota delle pensioni sul PIL al 9,9%

I trattamenti pensionistici, con un importo complessivo di 2.460 milioni di euro, ed i redditi da essi derivanti hanno un impatto rilevante sul sistema economico provinciale. La quota della spesa per pensioni sul prodotto interno lordo provinciale (PIL) è rimasta pressoché stabile per tutto il decennio. **Nel 2018 la quota delle pensioni sul PIL ammonta al 9,9%.**

Graf. 2

Anteil der Rentenausgaben am Bruttoinlandsprodukt (BIP), Bruttoinlandsprodukt (BIP) und Gesamtbetrag der Rentenzahlungen - 2009-2018

Spesa pensionistica sul prodotto interno lordo (PIL), Prodotto interno lordo (PIL) e importo complessivo dei trattamenti pensionistici erogati - 2009-2018



Rentenindikatoren im Vergleich

Um die Ergebnisse der Rentenanalyse für Südtirol besser interpretieren zu können, ist es sinnvoll, sie mit der gesamtstaatlichen Situation sowie mit den Ergebnissen in den anderen Regionen Italiens zu vergleichen.

Indicatori pensionistici a confronto

Per interpretare al meglio i risultati ottenuti dall'analisi delle pensioni in Alto Adige, è utile confrontare la realtà pensionistica altoatesina con quella nazionale e con quella di altre regioni.

Ein zentraler Indikator für die Bedeutung der Rentenleistungen in einem Wirtschaftssystem ist das bereits erwähnte **Verhältnis von Rentenzahlungen zum Bruttoinlandsprodukt.** Hier erreicht Südtirol im überregionalen Vergleich mit seinem 9,9%-Anteil den niedrigsten Wert. Der gesamtstaatliche Schnitt liegt deutlich höher bei 16,6% und in der Region Kalabrien wird ein mehr als doppelt so hoher Wert wie in Südtirol erreicht (23,7%).

Ein weiterer Indikator, der den Einfluss der Rentenzahlungen auf das Wirtschaftssystem misst, ist die **Pensionierungsrate.** Diese ergibt sich als Verhältnis zwischen der Anzahl an ausbezahlten Renten und der Wohnbevölkerung(2) und kann somit - mit Einschränkungen - als ein Gradmesser der Abhängigkeit der Wohnbevölkerung von Einkommen aus Rentenzahlungen angesehen werden. In Südtirol liegt die Pensionierungsrate für das Jahr 2018 bei 32,3%. Vergleicht man diesen Wert mit dem gesamtstaatlichen, der sich auf 37,7% beläuft, so zeigt sich, dass in Südtirol im Verhältnis zur Wohnbevölkerung weniger Renten ausbezahlt werden als im italienweiten Schnitt. Nur in Kampanien (30,9%) werden weniger Rentenleistungen im Verhältnis zur Wohnbevölkerung ausgezahlt als in Südtirol. Den höchsten Wert erreicht Umbrien mit 45,6%.

Der **durchschnittliche Jahresbetrag der Rentenzahlungen** ist in Südtirol mit 14.400 Euro höher als auf gesamtstaatlicher Ebene: Der gesamtstaatliche Mittelwert von 12.874 Euro wird um mehr als tausend Euro übertroffen. Der höchste durchschnittliche Rentenbetrag wird in der Region Latium (14.575 Euro) ausbezahlt, der niedrigste in der Region Kalabrien (10.554 Euro). Das positive Südtiroler Ergebnis wird relativiert, wenn man diese durchschnittliche Rentenzahlung mit dem Bruttoinlandsprodukt pro Kopf in Beziehung setzt. Der so berechnete Wert zeigt an, wie die durchschnittliche Rentenzahlung gemessen am allgemeinen Wohlstandsniveau zu bewerten ist. Dieser **Index des relativen Nutzens** erreicht seinen niedrigsten Wert in Südtirol (30,6%) im Vergleich zu 44,1% im italienischen Durchschnitt. Die Region Sizilien verzeichnet mit 65,0% hingegen den höchsten Wert.

Uno dei principali indicatori per stabilire l'importanza delle pensioni in un sistema economico è il **rapporto tra le erogazioni pensionistiche ed il prodotto interno lordo,** introdotto precedentemente. Il 9,9% registrato in Alto Adige risulta il valore più basso rispetto alle altre regioni. La media nazionale (16,6%) si attesta su di un valore nettamente superiore a quello provinciale, mentre in Calabria si raggiunge addirittura una quota superiore al doppio (23,7%) di quella altoatesina.

Un altro indicatore utilizzato per misurare l'influenza dei pagamenti pensionistici sul sistema economico è il **tasso di pensionamento.** Tale indicatore è dato dal rapporto tra il numero delle pensioni corrisposte e la popolazione residente(2) e può rappresentare, seppur con delle limitazioni, un indice della dipendenza della popolazione residente da redditi da pensione. Nel 2018 il tasso di pensionamento in provincia di Bolzano è stato del 32,3%. Dal confronto con la situazione a livello nazionale - dove il tasso di pensionamento è pari al 37,7% - si nota come in provincia di Bolzano vengano erogate, in rapporto alla popolazione residente, meno pensioni rispetto alla media italiana. Solo in Campania (30,9%) si erogano meno prestazioni pensionistiche in rapporto alla popolazione rispetto all'Alto Adige. Il valore maggiore viene invece registrato in Umbria (45,6%).

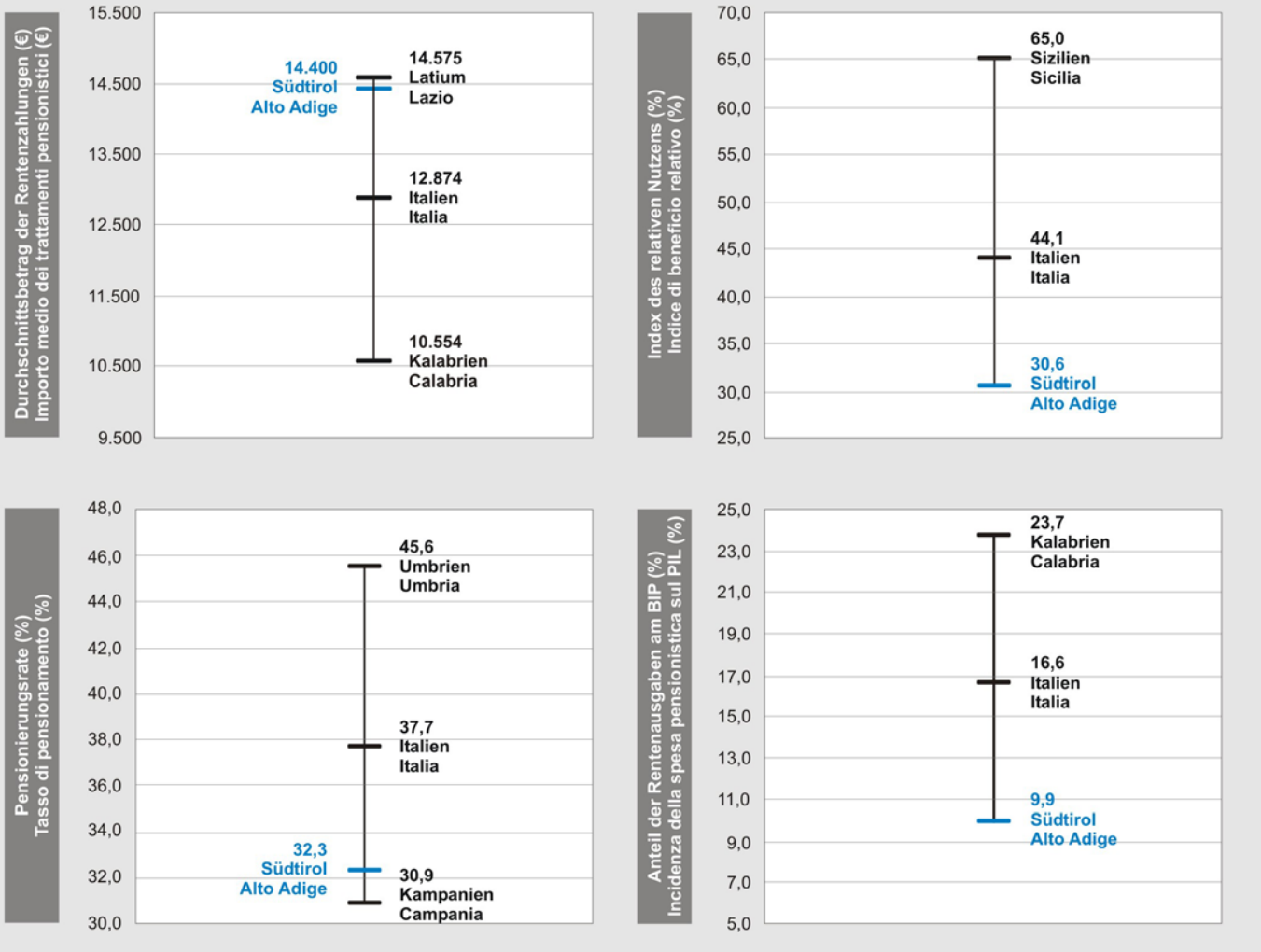
In Alto Adige l'**importo medio annuo dei trattamenti pensionistici** è pari a 14.400 euro e supera di oltre mille euro il valore medio nazionale (12.874 euro). L'importo maggiore è stato rilevato nel Lazio (14.575 euro), mentre quello più basso in Calabria (10.554 euro). La discreta performance altoatesina viene un po' ridimensionata, se si rapporta l'importo medio delle pensioni con il PIL pro capite. Il valore così calcolato misura l'adeguatezza delle pensioni al tenore di vita del territorio in questione. Tale **indice di beneficio relativo** raggiunge il valore più basso in Alto Adige (30,6%) contro il 44,1% registrato nella media italiana. L'indice di beneficio relativo più alto viene registrato in Sicilia (65,0%).

(2) Mittlere Wohnbevölkerung 2018
Popolazione residente media per l'anno 2018

Graf. 3

Indikatoren zu den Renten: Regionaler Vergleich - 2018

Indicatori pensionistici: Confronto regionale - 2018



2,3 Milliarden Euro für die I.V.S.-Renten

Die Analyse nach Rentenart ergibt, dass die **I.V.S. Renten**(3) - sowohl hinsichtlich ihrer Anzahl als auch des ausbezahlten Gesamtbetrages - die wichtigste Rolle spielen. Für diese Rentenart werden im Jahr 2018 2.335 Millionen Euro (94,9% des Gesamtbetrages der ausbezahlten Renten) verwendet und es werden 151.616 Renten ausbezahlt (88,8% der ausbezahlten Renten). Die I.V.S.-Renten beinhalten die obligatorischen Grund- und Zusatzversicherungen sowie die von den Zusatzrentenfonds ausbezahlten Leistungen. Sie umfassen die Altersrente, welche nach Beendigung des Erwerbslebens aufgrund des Alters oder des Dienstalters ausbezahlt wird, die Invalidenrenten aufgrund eingeschränkter Arbeitsfähigkeit und die Hinterbliebenenrenten.

2,3 miliardi di euro per le pensioni I.V.S.

Dall'analisi per tipo di pensione emerge come le **pensioni I.V.S.**(3) ricoprano un ruolo di spicco, sia per numero, sia per importi erogati. Per questo tipo di pensioni nel 2018 sono stati erogati 2.335 milioni di euro (94,9% dell'ammontare delle pensioni) per 151.616 trattamenti (88,8% dei trattamenti erogati). Le pensioni I.V.S. includono le prestazioni erogate dal regime di base obbligatorio e dai regimi sostitutivi, nonché quelle erogate dai fondi integrativi della previdenza di base. Comprendono le pensioni di vecchiaia, che vengono erogate in seguito al raggiungimento di determinati limiti di età anagrafica o di anzianità di servizio, le pensioni d'invalidità per capacità lavorativa ridotta e le pensioni ai superstiti (reversibilità).

(3) Invaliden-, Alters-, Dienstalters- und Hinterbliebenenrenten
Pensioni di invalidità, di vecchiaia e anzianità e ai superstiti

Die **Fürsorgerenten** stellen mit 85,6 Millionen ausbezahlten Euro und 12.674 einzelnen Renten den zweitgrößten Anteil (3,5% des Gesamtbetrages und 7,4% der Rentenzahlungen). Diese werden gewährt, um bedürftigen Personen ein Lebensminimum zu garantieren und beinhalten die Sozial-, Zivilinvaliden- und Kriegsrenten. Mit 39,3 Millionen Euro stellen die **Vorruhestandsgelder** lediglich 1,6% der Rentenausgaben dar. In diese Rentenkategorie fallen Renten, die aufgrund von Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten ausbezahlt werden. Im Jahr 2018 werden 6.530 Renten dieser Art ausgeschüttet.

Le **pensioni assistenziali** rappresentano, con 85,6 milioni di euro erogati e 12.674 singole pensioni, la seconda categoria per rilevanza (3,5% dell'importo complessivo e 7,4% dei trattamenti). Queste vengono concesse per garantire a persone bisognose un minimo vitale e comprendono le pensioni sociali, d'invalidità civile e di guerra. Con 39,3 milioni di euro, le **pensioni indennitarie** rappresentano appena l'1,6% della spesa pensionistica. In questa categoria rientrano le pensioni pagate in conseguenza di infortuni sul lavoro e malattie professionali. Nel 2018 sono state erogate 6.530 pensioni di questa tipologia.

Tab. 2

Renten und deren jährlicher Gesamt- und Durchschnittsbetrag nach Rentenart - 2018

Pensioni e relativo importo annuo, complessivo e medio per tipologia di pensione - 2018

RENTENARTEN	Renten Pensioni		Jahresbetrag Importo annuo			TIPOLOGIE DI PENSIONE
	N	%	Insgesamt (in Tausend Euro) Complessivo (in migliaia di euro)	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	Durchschnitt (in Euro) Media (in euro)	
I.V.S. (a)	151.616	88,8	2.334.859	94,9	15.400	I.V.S. (a)
Vorruhestandsgelder	6.530	3,8	39.318	1,6	6.021	Indennitarie
Fürsorgerenten	12.674	7,4	85.607	3,5	6.755	Assistenziali
davon: Sozialrenten	*2.240*	*1,3*	*13.483*	*0,5*	*6.019*	*di cui: Pensioni sociali*
Zivilinvaliditätsrenten	*9.629*	*5,6*	*67.760*	*2,8*	*7.037*	*Invalidità civile*
Kriegsrenten	*805*	*0,5*	*4.364*	*0,2*	*5.422*	*Pensioni di guerra*
Insgesamt	**170.820**	**100,0**	**2.459.785**	**100,0**	**14.400**	**Totale**

(a) Invaliden-, Alters-, Dienstalters- und Hinterbliebenenrenten
Pensioni di invalidità, di vecchiaia e anzianità e ai superstiti

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

Die Renteneinkommen wachsen stärker als die Inflation

Das mediane Renteneinkommen stieg im gesamten Beobachtungszeitraum 2009-2018 stetig an. Der größte Unterschied zwischen inflationärem Wertverlust und nominalem Wertgewinn lässt sich im Jahr 2009 erkennen. Während die Inflationsrate 2009 lediglich 0,8% betrug, stieg der nominale Wert des medianen Renteneinkommens im selben Zeitraum um 6,0%.

Diese positive Einkommensentwicklung konnte im Jahr 2010 nicht fortgeführt werden, wo das mediane Renteneinkommen real abnahm, weil die Inflation höher als die Zunahme des nominalen Renteneinkommens war. Die Folgejahre sind durch jährliche Steigerungen des Medianeinkommens gekennzeichnet, die immer über der offiziellen Inflationsrate liegen. Im Jahr 2018 steigt das mediane Renteneinkommen gegenüber dem Vorjahr um 3,8%. Die Inflationsrate beträgt 1,7%.

I redditi da pensione crescono più dell'inflazione

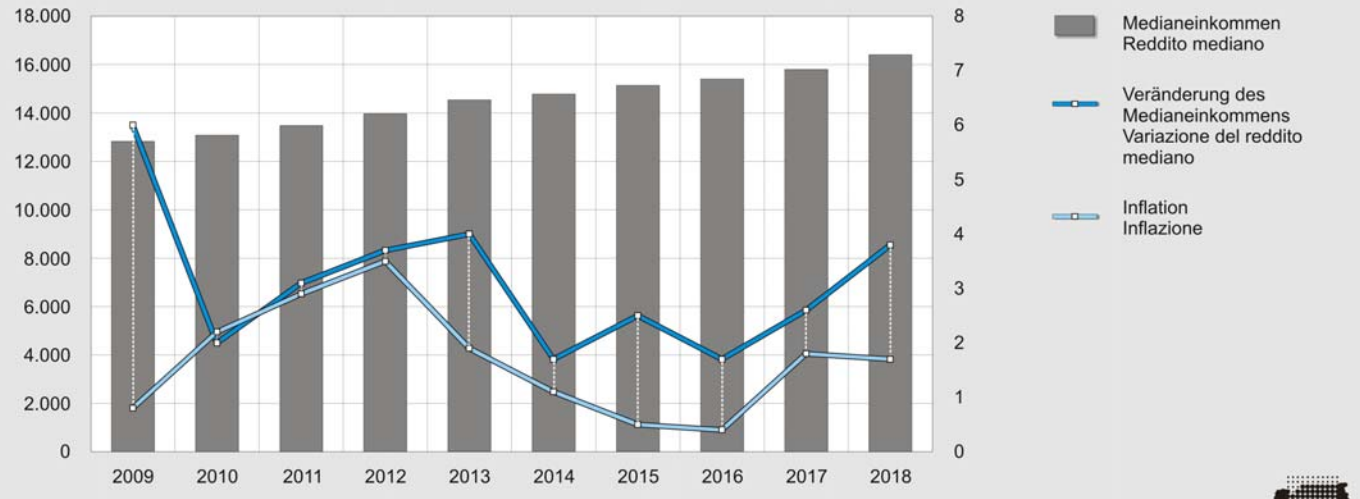
Il reddito da pensione mediano, nel periodo di osservazione 2009-2018 è aumentato costantemente. La maggior differenza tra la perdita di valore causata dall'inflazione e l'incremento nominale si osserva nel 2009. Mentre il tasso d'inflazione nel 2009 era solo dello 0,8%, il valore nominale del reddito pensionistico mediano è aumentato nello stesso periodo del 6,0%.

Questo andamento positivo del reddito non è stato osservato nel 2010 quando il reddito reale da pensione mediano è diminuito: l'inflazione nel 2010 è stata maggiore dell'aumento del reddito nominale da pensione. Gli anni successivi sono caratterizzati da incrementi annuali del reddito mediano sempre superiori al tasso di inflazione ufficiale. Nel 2018 il reddito mediano da pensione cresce del 3,8% rispetto all'anno precedente. Il tasso di inflazione registra l'1,7%.

Graf. 4

Renteneinkommen und Inflation - 2009-2018
Beträge in Euro, Inflation und Veränderung des Medianeinkommens gegenüber dem Vorjahr in Prozent

Reddito pensionistico e inflazione - 2009-2018
Importi in euro, inflazione e variazione del reddito mediano rispetto all'anno precedente in valori percentuali



© astat 2020 - sr astat

Die Rentenempfänger

Die Bevölkerung wächst schneller als die Rentneranzahl

Im Jahr 2018 beziehen in Südtirol 126.727 Personen eine Rente. Das entspricht einem Anteil von 23,9% an der Gesamtbevölkerung(4). Dieser Anteil ist im Beobachtungszeitraum 2009-2018 kontinuierlich gesunken.

I beneficiari di pensioni

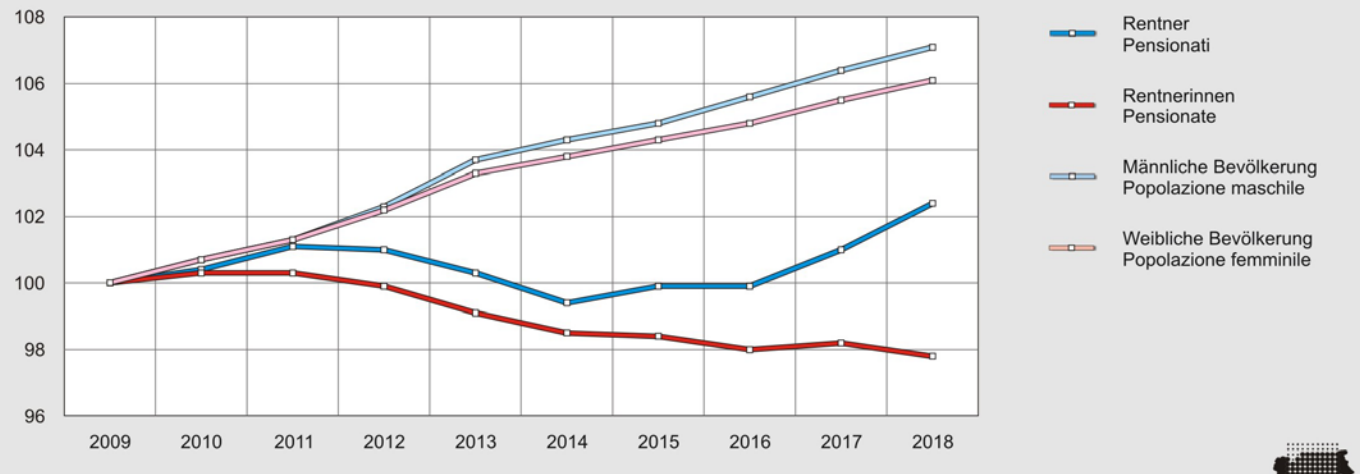
La popolazione cresce ad un ritmo superiore dei pensionati

Nel 2018 in provincia di Bolzano si registrano 126.727 persone che risultano titolari di pensione. Questo corrisponde ad una quota del 23,9% sulla popolazione complessiva(4). Nel periodo di osservazione 2009-2018,

Graf. 5

Rentenempfänger und Wohnbevölkerung nach Geschlecht - 2009-2018
Index 2009=100

Beneficiari di pensioni e popolazione residente per sesso - 2009-2018
Indice 2009=100



© astat 2020 - sr astat

(4) Mittlere Wohnbevölkerung 2018
Popolazione residente media per l'anno 2018

Der Rückgang lässt sich darauf zurückführen, dass die Bevölkerungszahl schneller wächst als die Zahl der Rentner. Im Jahr 2018 sind 52,5% der Rentenempfänger Frauen und 47,5% Männer. Der Rentneranteil unter den Frauen insgesamt ist mit 24,8% etwas höher als jener unter den Männern (23,0%).

Drei von zehn Rentenempfängern beziehen mehr als eine Rente

29,1% der Südtiroler Rentenempfänger beziehen mehr als eine Rente: Bei den meisten (22,7% der gesamten Rentner) sind es mehrere unterschiedliche Rentenarten; die restlichen 6,4% beziehen mehrere Renten der gleichen Art.

Die meisten Personen beziehen eine Alters- bzw. Dienstaltersrente (103.342 Personen), die für die Mehrheit ihrer Bezieher (69,5%) als alleiniges Renteneinkommen gilt. Nach Empfänger ist die Hinterbliebenenrente die zweitwichtigste Rentenart: 30.326 Personen beziehen eine solche Rente, wobei lediglich 22,1% davon nur diese eine Rente beziehen. Die Mehrheit von ihnen (77,9%) bezieht eine oder mehrere zusätzliche Renten und zwar überwiegend eine weitere Rentenart wie z.B. eine Fürsorgerente.

questa quota è costantemente diminuita poiché la popolazione cresce ad un ritmo superiore rispetto al numero dei pensionati. Nel 2018 il 52,5% dei percettori di pensione sono donne e il 47,5% uomini. La quota di pensionate sulla popolazione femminile è del 24,8%, lievemente superiore a quella degli uomini (23,0%).

Tre pensionati su dieci percepiscono più di una pensione

Il 29,1% dei pensionati dispone di più di un trattamento pensionistico. La maggior parte di questi (22,7% sul totale) percepisce tipologie diverse di pensione. Il restante 6,4% è beneficiario di più pensioni della stessa tipologia.

Gran parte delle persone (103.342 individui) riceve una pensione di vecchiaia o anzianità contributiva che, per la maggioranza dei loro beneficiari (69,5%), rappresenta l'unico reddito da pensione. La seconda tipologia di pensione per beneficiario è quella per superstiti, che viene erogata a 30.326 persone. Solamente il 22,1% di questi individui dispone di quest'unica pensione. La maggioranza di loro, il 77,9%, riceve una o più pensioni aggiuntive, prevalentemente di una tipologia diversa (ad es. pensione assistenziale).

Tab. 3

Rentenempfänger nach Anzahl der bezogenen Renten und nach Rentenart - 2018

Beneficiari di pensioni per numero e per tipologia di pensione - 2018

RENTENARTEN	Eine Rente Una pensione		Zwei oder mehr Renten Due o più pensioni				**Insgesamt** **Totale**		TIPOLOGIE DI PENSIONE
			Insgesamt Totale		davon: verbunden mit anderen Rentenarten di cui: cumulo con altre tipologie di pensione				
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Alter	71.853	69,5	31.489	30,5	24.662	23,9	103.342	100,0	Vecchiaia
Invalidität	3.803	56,3	2.954	43,7	2.901	42,9	6.757	100,0	Invalidità
Hinterbliebenen	6.701	22,1	23.625	77,9	22.961	75,7	30.326	100,0	Superstiti
Vorruhestandsgelder	1.916	29,9	4.494	70,1	4.477	69,8	6.410	100,0	Indennitarie
Fürsorgerenten	5.571	50,2	5.532	49,8	5.002	45,1	11.103	100,0	Assistenziale
Insgesamt (a)	**89.844**	**70,9**	**36.883**	**29,1**	**28.792**	**22,7**	**126.727**	**100,0**	**Totale (a)**

(a) Die Summe aus der Anzahl der Rentenempfänger in den einzelnen Rentenarten stimmt nicht mit deren Gesamtsumme überein, da ein Rentenempfänger mehr als eine Rentenart beziehen kann.
La somma del numero dei pensionati appartenenti alle diverse tipologie non coincide con il totale dei beneficiari di prestazioni pensionistiche in quanto, per effetto della possibilità di cumulo di più pensioni anche appartenenti a diverse tipologie, un pensionato può ricadere in più tipologie a seconda delle prestazioni ricevute.

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

Gender Pension Gap bei 32,6%

Im Jahr 2018 stellen die Frauen 52,5% der Rentenempfänger, beziehen aber nur 42,7% des gesamten Südtiroler Renteneinkommens. Die Männer, die 47,5% der Rentenempfänger darstellen, beziehen hingegen 57,3% des Renteneinkommens.

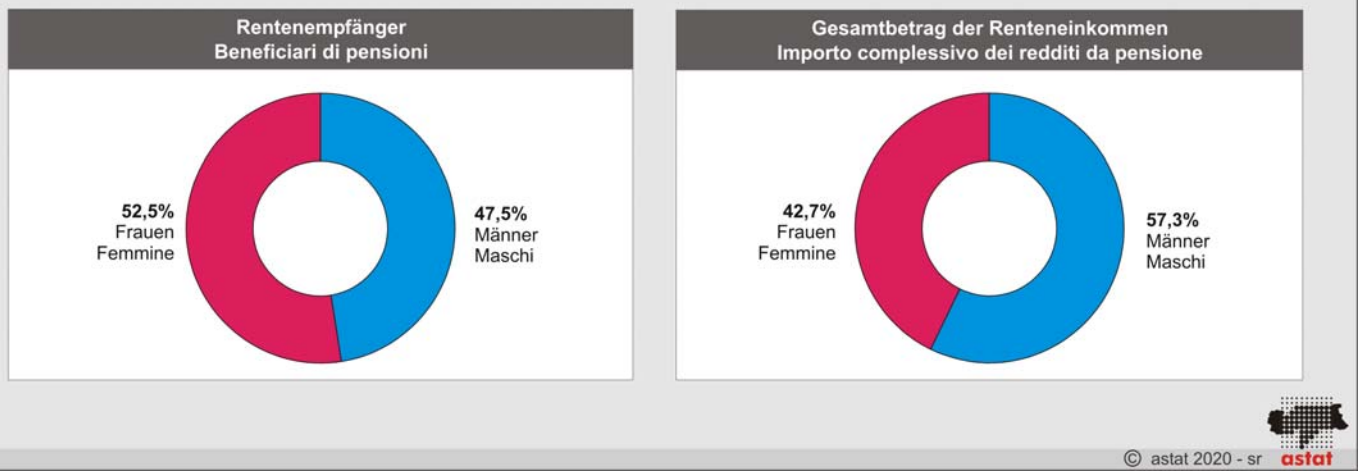
Gender Pension Gap al 32,6%

Nel 2018 le donne, che rappresentano il 52,5% dei beneficiari totali di pensioni, ricevono nel complesso solo il 42,7% del totale dei redditi da pensione della provincia di Bolzano. Gli uomini, che costituiscono il 47,5% dei pensionati, percepiscono invece il 57,3% dei redditi da pensione complessivi.

Graf. 6

Rentenempfänger und Gesamtbetrag der Renteneinkommen nach Geschlecht - 2018
Prozentuelle Verteilung

Beneficiari e redditi complessivi da pensione per sesso - 2018
Composizione percentuale



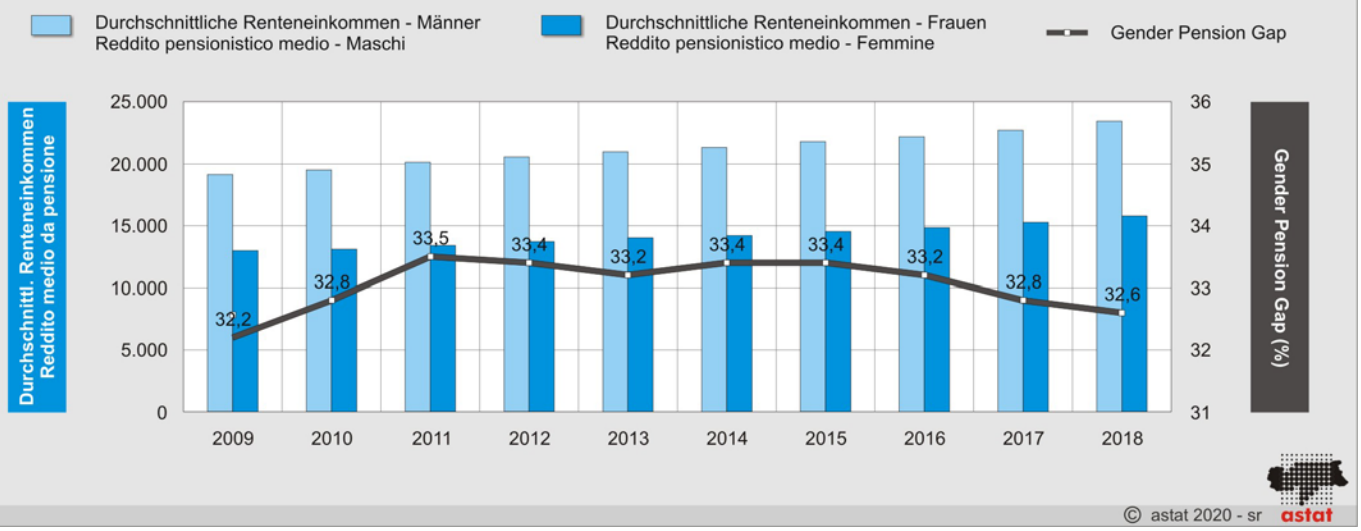
Die Analyse nach Geschlecht zeigt deutliche Unterschiede bei den durchschnittlichen Renteneinkommen. Im Jahr 2018 lag das durchschnittliche Renteneinkommen eines Mannes bei 23.410 Euro, jenes einer Frau bei 15.788 Euro. Ausgehend von diesen Beträgen ergibt sich ein Gender Pension Gap von 32,6%(5). Diese Geschlechter-Altersvorsorgelücke ist viel größer als die Lohnlücke (16,9% im Jahr 2018). Der geschlechtsspezifische Unterschied bei den Renten ist auch darauf zurückzuführen, dass Frauen in ihrer beruflichen Laufbahn weniger Stunden und/oder Jahre gearbeitet haben, wodurch sie niedrigere Löhne erhalten und weniger Sozialabgaben bezahlen.

L'analisi per genere evidenzia forti divari nei redditi medi da pensione. Nel 2018 il reddito medio da pensione di un uomo è pari a 23.410 euro. Quello di una donna è pari a 15.788 euro. Partendo da questi valori ne deriva un Gender Gap pensionistico pari al 32,6%(5). Questo rappresenta un divario molto più forte di quanto non sia quello sui salari (pari al 16,9% nel 2018). Il divario di genere nelle pensioni è anche il risultato del fatto che le donne nella loro carriera hanno lavorato meno ore e/o anni, ricevendo di conseguenza salari più bassi e versando meno contributi.

Graf. 7

Durchschnittliche Renteneinkommen und Gender Pension Gap - 2009-2018

Reddito medio da pensione e Gender Pension Gap - 2009-2018



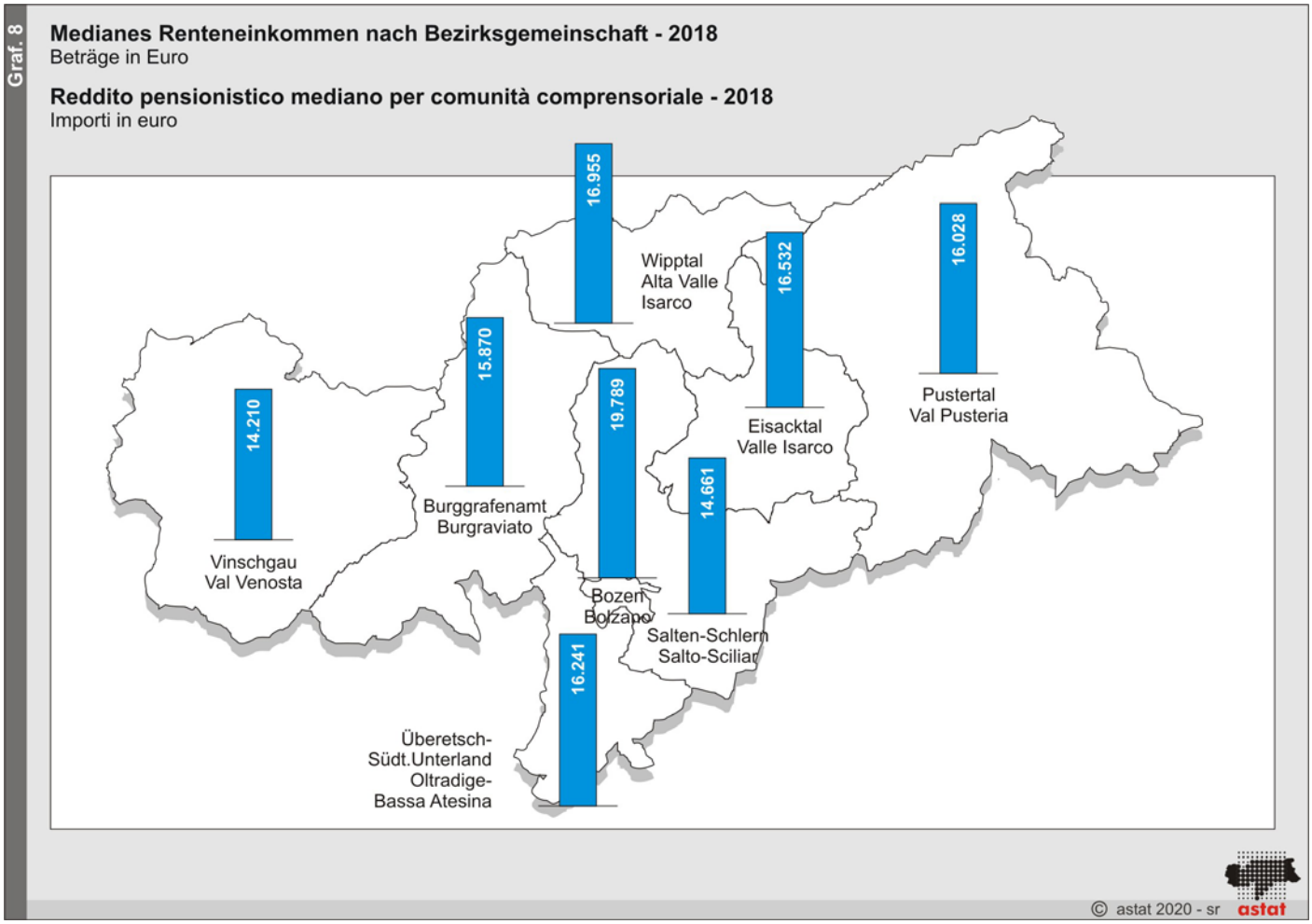
(5) Das Gender Pension Gap wird nach folgender Formel berechnet: 1 - (Durchschnittliche Renten der Frauen / Durchschnittliche Renten der Männer) x 100
Il Gender Pension Gap è calcolato secondo la seguente formula: 1 - (Reddito pensionistico medio delle donne / Reddito pensionistico medio degli uomini) x 100

Bozner beziehen das höchste Renteneinkommen, Vinschger das niedrigste

Betrachtet man das mediane Renteneinkommen nach Bezirksgemeinschaft, in welcher der Rentenempfänger ansässig ist, so zeigt sich, dass **die Höhe des Renteneinkommens nicht gleichmäßig auf das Landesgebiet verteilt ist.** Das höchste Renteneinkommen wird mit einem medianen Betrag von 19.789 Euro in Bozen bezogen. Im Vinschgau und Salten-Schlern müssen sich die Rentner mit deutlich geringeren Beträgen zufriedengeben (14.210 Euro bzw. 14.661 Euro).

I bolzanini percepiscono i redditi da pensione più elevati, i venostani i più bassi

Considerando il reddito mediano da pensione sulla base della comunità comprensoriale di residenza del beneficiario, si nota come **l'ammontare dei redditi da pensione non sia distribuito uniformemente tra i vari territori.** L'importo mediano più elevato si registra a Bolzano, con 19.789 euro. Nelle comunità comprensoriali Val Venosta e Salto-Sciliar i pensionati si devono accontentare d'importi notevolmente inferiori (rispettivamente 14.210 e 14.661 euro).



In den restlichen Bezirksgemeinschaften reichen die medianen Renteneinkommen von 15.870 Euro bis 16.955 Euro und sind somit recht ausgeglichen. Auch der Landesmedian (16.411 Euro) befindet sich auf diesem Niveau; die Extremwerte der Verteilung, im Vinschgau einerseits und in Bozen andererseits, heben sich also gegenseitig auf.

Das Renteneinkommen besteht größtenteils aus Altersrenten, wobei auch diese eine ähnliche territoriale Einkommensverteilung aufweisen. Im folgenden Abschnitt wird näher auf die Altersrente eingegangen.

Nelle restanti comunità comprensoriali il reddito mediano da pensione oscilla tra i 15.870 e i 16.955 euro risultando pertanto più equilibrato. Anche la mediana provinciale, pari a 16.411 euro, si colloca a questo livello. Gli estremi della distribuzione registrati in Val Venosta da un lato e a Bolzano dall'altro, si controbilanciano.

Il reddito da pensione è costituito in larga parte da pensioni di vecchiaia, che presentano una simile distribuzione del reddito sul territorio. Nel paragrafo seguente viene analizzato più in dettaglio questo tipo di pensioni.

Die Empfänger von Altersrenten

Wie im Vorfeld aufgezeigt, können Rentner Zahlungen aus unterschiedlichen Rentenarten beziehen. Die wichtigste Rentenart ist hierbei zweifellos die **Altersrente**(6). Sie ist die bei weitem am häufigsten ausbezahlte Rente und wird im allgemeinen Sprachgebrauch oft mit dem Begriff „Rente“ gleichgesetzt. Auch in der aktuellen Diskussion über das Renteneinkommen zukünftiger Generationen steht die Altersrente - sei es als Grundvorsorge oder als Zusatzvorsorge - eindeutig im Vordergrund. Es erscheint daher sinnvoll, die Empfänger von Altersrenten und deren Renteneinkommen gesondert zu analysieren.

Altersrentner nehmen zu

Im Jahr 2018 beziehen in Südtirol 103.342 Rentenempfänger (+1,2% im Vergleich zu 2017) mindestens eine Altersrente. Davon sind 50,5% Frauen und 49,5% Männer.

Betrachtet man die Ströme dieser Rentenempfänger, so zeigt sich, dass von 2008 bis 2014 die Zahl der neuen Rentner zurückgegangen ist, während die Zahl der ausgeschiedenen Rentner leicht zugenommen hat. Nach 2014 scheint sich der Trend wieder umgekehrt zu haben. Im Jahr 2018 gab es 4.449 neue und 3.393 ausgeschiedene Rentenempfänger.

I beneficiari di pensione di vecchiaia

Come indicato in precedenza, gli importi percepiti dai pensionati possono derivare da diverse tipologie di pensioni. La tipologia di pensione più importante è senza dubbio la **pensione di vecchiaia**(6). Si tratta del tipo di pensione di gran lunga più diffuso e nel linguaggio comune viene identificata spesso con il termine "pensione". Anche nel dibattito attuale sul reddito da pensione delle future generazioni, la pensione di vecchiaia, sia che si tratti di pensione da previdenza obbligatoria, sia che si tratti di previdenza complementare, è certamente in primo piano. Appare pertanto ragionevole analizzare separatamente i titolari di pensioni di vecchiaia e i relativi redditi derivanti da quest’unica tipologia di pensione.

Crescono i percettori di pensione di vecchiaia

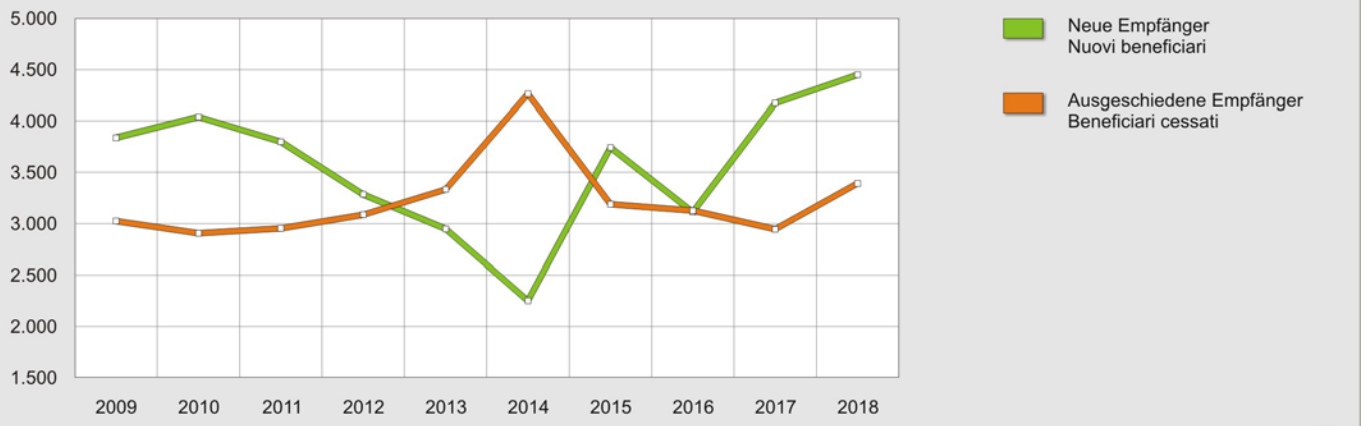
Nel 2018 in Alto Adige si registrano 103.342 persone (+1,2% rispetto al 2017) che percepiscono almeno una pensione di vecchiaia. Di questi, il 50,5% sono donne e il 49,5% sono uomini.

Se si analizzano i flussi di questi pensionati si nota che dal 2008 al 2014 i nuovi pensionati sono diminuiti, con un trend leggermente crescente di pensionati cessati. Dopo il 2014 il trend sembra essersi nuovamente invertito. Nel 2018 risultano 4.449 nuovi pensionati e 3.393 cessati.

Graf. 9

Neue und ausgeschiedene Empfänger von Altersrenten - 2009-2018

Beneficiari di pensioni di vecchiaia nuovi e cessati - 2009-2018



© astat 2020 - sr

(6) Altersrenten: Renten der Grund- und Zusatzvorsorge, die infolge der Berufstätigkeit der versicherten Person bei Erreichen einer bestimmten Altersgrenze oder Anzahl von Beitragsjahren ausbezahlt werden. Dabei handelt es sich um eine Untergruppe der I.V.S.-Renten.
Pensioni di vecchiaia: pensioni corrisposte dai regimi previdenziali di base e complementare in conseguenza dell’attività lavorativa svolta dalla persona protetta al raggiungimento di determinati limiti di età anagrafica o di anzianità contributiva. Si tratta di un sottogruppo delle pensioni I.V.S.

Anhand der Analyse nach Altersklasse lässt sich gut erkennen, wie sich das Verhältnis der Rentenempfänger mit steigendem Alter zunehmend in Richtung Frauen verschiebt. Nur die Klassen „bis 64 Jahre“ und jene „65-69 Jahre“ enthalten, prozentuell gesehen, mehr Männer (57,3% bzw. 51,5%) als Frauen (42,7% bzw. 48,5%). Daraufhin beginnt der Männeranteil zu sinken und beträgt in der obersten Klasse ab 85 Jahren nur mehr 40,8%.

Sulla base dell’analisi per classi di età dei pensionati, si può chiaramente notare come, al crescere dell’età, tra i beneficiari aumenti la percentuale di donne rispetto a quella degli uomini. Solo per le classi fino ai 64 anni e quella 65-69 anni si trova una quota maggiore di uomini (57,3% e 51,5%, rispettivamente) rispetto alla quota delle donne (42,7% e 48,5% rispettivamente). Successivamente la quota maschile tende a diminuire e nella classe più elevata, oltre gli 85 anni, gli uomini costituiscono il 40,8%.

Tab. 4

Empfänger von Altersrenten nach Altersklasse und Geschlecht - 2018

Beneficiari di pensioni di vecchiaia per classe di età e sesso - 2018

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Männer Maschi		Frauen Femmine		Insgesamt Totale		CLASSI DI ETÁ (anni)
	N	%	N	%	N	%	
bis 64	9.226	57,3	6.873	42,7	16.100	100,0	fino a 64
65-69	10.288	51,5	9.697	48,5	19.985	100,0	65-69
70-74	10.327	49,2	10.664	50,8	20.991	100,0	70-74
75-79	9.877	48,8	10.346	51,2	20.223	100,0	75-79
80-84	6.223	46,5	7.152	53,5	13.375	100,0	80-84
85 und mehr	5.163	40,8	7.503	59,2	12.666	100,0	85 e oltre
Insgesamt	**51.104**	**49,5**	**52.238**	**50,5**	**103.342**	**100,0**	**Totale**

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

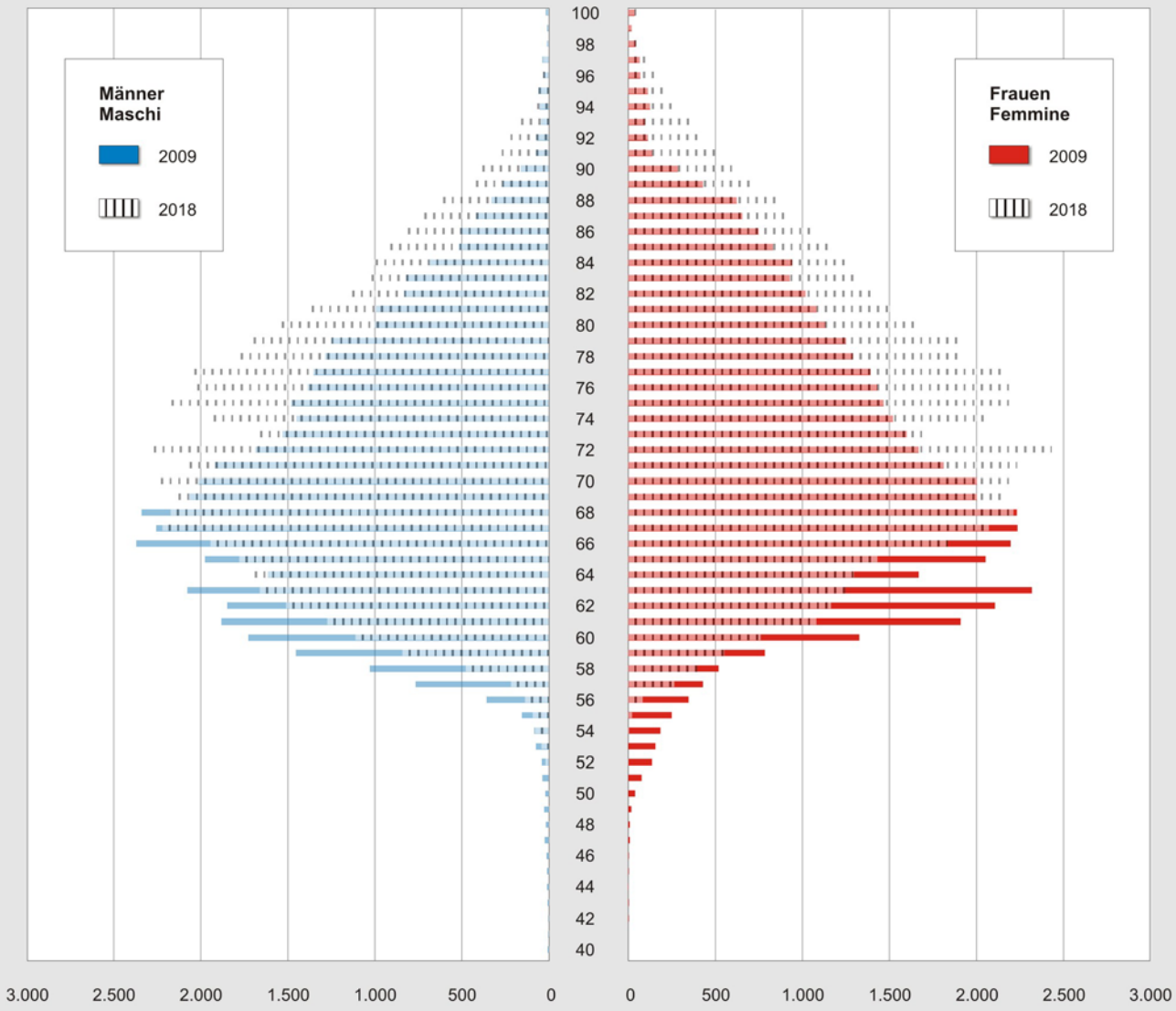
Vergleicht man die Altersverteilung der Empfänger von Altersrenten mit jener vor zehn Jahren, so wird deutlich, dass es 2018 im Vergleich zu 2009 eine Verschiebung sowohl für Männer als auch für Frauen hin zu höheren Altersgruppen gibt. Dies ist vermutlich zum einen das Ergebnis bekannter demographischer Alterungsphänomene der Bevölkerung und zum anderen der Rentenreformen, die das Alter für den Ruhestand im Laufe der Jahre nach oben verschoben haben.

Se si confronta la distribuzione per età dei beneficiari di pensioni di vecchiaia a distanza di dieci anni appare chiaro come nel 2018 ci sia uno spostamento sia per gli uomini che per le donne verso età più elevate rispetto al 2009. Ciò è presumibilmente effetto da un lato di fenomeni demografici di invecchiamento ben risaputi nella popolazione, dall’altro di riforme pensionistiche che hanno spostato negli anni le età di pensionamento verso l’alto.

Graf. 10

Empfänger von Altersrenten nach Geschlecht und Alter - 2009 und 2018

Beneficiari di pensioni di vecchiaia per sesso ed età - 2009 e 2018



© astat 2020 - sr

Frauen stärker auf andere Rentenarten angewiesen, insbesondere auf die Hinterbliebenenrente

Für den Großteil der Empfänger von Altersrenten (76,1%) ist diese ihre einzige Rentenart. Es gibt jedoch relativ deutliche Unterschiede zwischen den Geschlechtern.

Die Frauen beziehen neben der Altersrente viel häufiger (34,2%) weitere Rentenarten als dies bei den Männern der Fall ist (13,3%).

Tra le donne più diffuse le altre tipologie di pensioni, in particolare le pensioni ai superstiti

Per la gran parte dei beneficiari di pensioni di vecchiaia (76,1%), questo tipo di pensione è l'unica percepita. Si riscontra tuttavia una differenza relativamente evidente tra i sessi.

Le donne percepiscono, accanto alla pensione di vecchiaia, molto più spesso rispetto ai maschi altre tipologie di pensioni (34,2% le donne, 13,3% gli uomini).

Tab. 5

Empfänger von Altersrenten nach Art der bezogenen Rente und Geschlecht - 2018

Beneficiari di pensioni di vecchiaia per tipologia di pensione percepita e sesso - 2018

RENTENARTEN	Männer Maschi		Frauen Femmine		**Insgesamt Totale**		TIPOLOGIE DI PENSIONI
	Anzahl Numero	% Verteilung Composizione %	Anzahl Numero	% Verteilung Composizione %	Anzahl Numero	% Verteilung Composizione %	
Nur Altersrenten	44.294	86,7	34.386	65,8	78.680	76,1	Solo pensioni di vecchiaia
Altersrente und andere Rentenarten	6.810	13,3	17.852	34,2	24.662	23,9	Vecchiaia e altre tipologie
Insgesamt	**51.104**	**100,0**	**52.238**	**100,0**	**103.342**	**100,0**	**Totale**

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

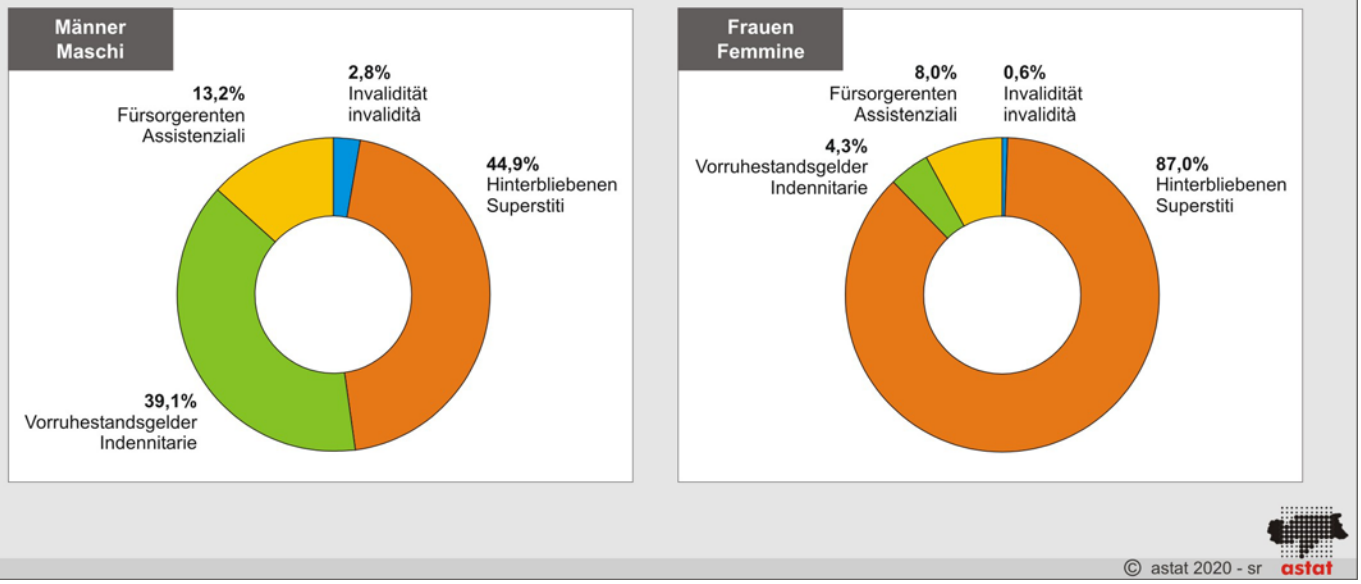
Die zweite Rentenart, die Frauen neben der Altersrente beziehen, ist vor allem die Hinterbliebenenrente (87,0%). Auch bei den Männern ist die Hinterbliebenenrente neben der Altersrente die häufigste (44,9%). Es zeigt sich jedoch, dass bei den Männern auch die Vorruhestandsgelder mit 39,1% sehr verbreitet sind, wohingegen diese bei den Frauen eher selten sind (4,3%).

Si può osservare, inoltre, che la seconda tipologia di pensione percepita dalle donne è soprattutto quella per superstiti (87,0%). Anche per gli uomini accanto alla pensione di vecchiaia è la pensione per superstiti quella più diffusa (44,9%). Si nota, tuttavia, come per gli uomini sia diffusa anche la pensione indennitaria (39,1%), presente in misura residuale per le donne (4,3%).

Graf. 11

Empfänger von Altersrenten und von anderen Rentenarten nach Art der anderen Rente und Geschlecht - 2018
Prozentuelle Verteilung

Beneficiari di pensioni di vecchiaia e di altre pensioni per tipologia di altra pensione percepita e sesso - 2018
Composizione percentuale



© astat 2020 - sr

Mehr als ein Viertel der Altersrentner bezieht ein Renteneinkommen von weniger als 1.000 Euro monatlich

Unterteilt man die von den Empfängern von Altersrenten bezogenen gesamten **Renteneinkommen nach monatlichen Betragsklassen**, so zeigt sich, dass 2,6% der Rentenempfänger ein monatliches

Più di un quarto dei pensionati di vecchiaia percepisce un reddito mensile inferiore a 1.000 euro

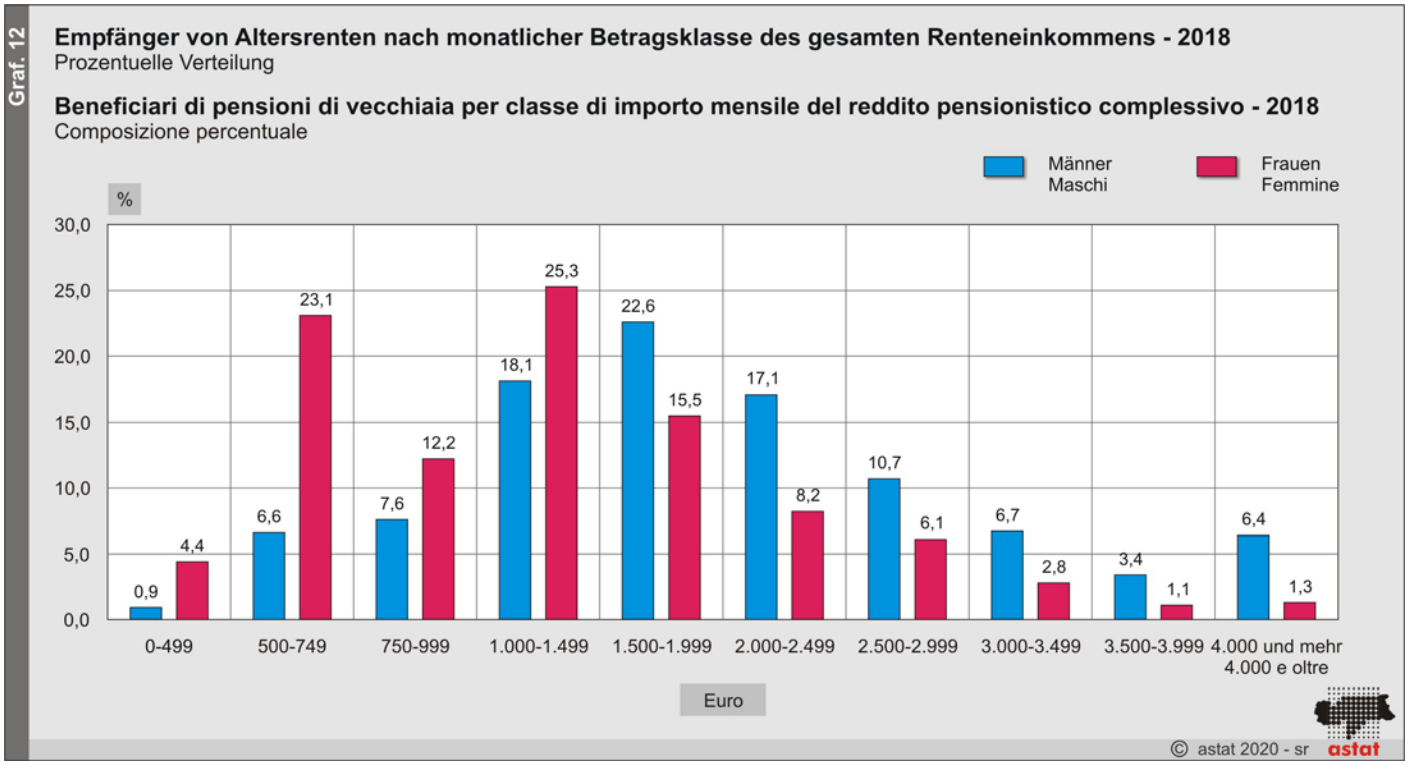
Analizzando i **pensionati di vecchiaia per classi di importo mensile** del reddito pensionistico complessivo, si osserva che il 2,6% dei beneficiari percepisce meno di 500 euro. Questo si osserva per il 4,4% delle

Renteneinkommen von unter 500 Euro beziehen, und zwar 4,4% der Frauen und 0,9% der Männer. 27,5% der Altersrentenempfänger bekommen weniger als 1.000 Euro im Monat. Bei den Frauen sind dies 39,7%, bei den Männern 15,1%.

Fast 11% der Altersrentenempfänger bekommen pro Monat 3.000 Euro oder mehr: Das trifft auf 16,5% der Männer und 5,3% der Frauen zu.

donne contro lo 0,9% degli uomini. Tra tutti i titolari di pensioni di vecchiaia, il 27,5% percepisce un reddito da pensione inferiore a 1.000 euro al mese. Le donne hanno pensioni fino a 1.000 euro nel 39,7% dei casi, mentre tra gli uomini tale quota è pari al 15,1%.

Quasi l'11% dei pensionati di vecchiaia percepisce un importo mensile di 3.000 euro o oltre. Ciò riguarda il 16,5% degli uomini e il 5,3% delle donne.



Ungleichheit bei den Altersrenten: Die höchsten Renten sind fünf Mal so hoch wie die niedrigsten

Die **Verteilung der Einkommen aus der Altersrente** spiegelt die sozialversicherungspflichtige Einkommenssituation der Empfänger während ihres Erwerbslebens wider.

Um dies zu veranschaulichen, ist die **Betrachtung nach Dezilen** hilfreich. Damit wird aufgezeigt, dass die „ärmsten" 10% der Altersrentner lediglich 2,7% der Gesamtsumme für Altersrenten erhalten, während die „reichsten" 10% der Rentner über ein Viertel (26,8%) der gesamten Einkommen auf sich vereinen. Das durchschnittliche Renteneinkommen reicht hierbei von jährlichen 5.043 Euro bei den untersten 10% bis zu jährlichen 50.876 Euro bei den obersten 10%. Der jährliche mediane Bruttowert beträgt 15.548 Euro.

Um die **Ungleichheit** zu quantifizieren, kann es sinnvoll sein, das **P90/P10-Perzentilverhältnis** heranzuziehen. Für die Altersrenten beträgt dieses Verhältnis 5,3 (4,6 für die Männer und 4,5 für die Frauen).

Disuguaglianza nelle pensioni di vecchiaia: i più ricchi percepiscono 5 volte la pensione dei più poveri

La **distribuzione dei redditi da pensione di vecchiaia** rispecchia la situazione reddituale dei percettori desunta dai contributi previdenziali versati durante la loro vita lavorativa.

Per illustrare tale fenomeno è utile la **scomposizione in decili**. Il 10% più "povero" dei percettori di pensioni di vecchiaia riceve appena il 2,7% della somma totale delle pensioni di vecchiaia, mentre il 10% più "ricco" ne riceve più di un quarto (26,8%). Il reddito medio annuo da pensione di vecchiaia è pari a 5.043 euro per il decile di reddito più basso e a 50.876 euro per il decile di reddito più alto. L'importo mediano lordo annuo ammonta a 15.548 euro.

Per quantificare l'entità della **disuguaglianza,** può essere utile considerare il **rapporto interdecilico P90/P10.** Per le pensioni di vecchiaia tale rapporto è pari a 5,3 (4,6 per gli uomini e 4,5 per le donne).

Tab. 6

Renteneinkommen aus der Altersrente nach Dezil und Geschlecht - 2018
Beträge in Euro

Reddito pensionistico da pensione di vecchiaia per decile e sesso - 2018
Importi in euro

DEZILE	Jährlicher Gesamtbetrag (Euro) Importo annuo complessivo (euro)		% Anteil am gesamten Renteneinkommen Incidenza % sul totale del reddito pensionistico	Kumulierter % Anteil am gesamten Renteneinkommen Incidenza % cumulata sul totale del reddito pensionistico	DECILI
	Obere Dezilschwelle Limite superiore del decile	Durchschnitt Media			
		Insgesamt / Totale			
1. Dezil	6.596	5.043	2,7	2,7	1° decile
2. Dezil	7.304	7.050	3,7	6,4	2° decile
3. Dezil	8.913	8.110	4,3	10,7	3° decile
4. Dezil	12.108	10.354	5,5	16,1	4° decile
5. Dezil (Median)	15.548	13.814	7,3	23,4	5° decile (mediana)
6. Dezil	19.224	17.365	9,2	32,6	6° decile
7. Dezil	22.734	20.763	11,0	43,5	7° decile
8. Dezil	27.709	25.156	13,3	56,8	8° decile
9. Dezil	35.169	31.158	16,4	73,2	9° decile
10. Dezil	-	50.876	26,8	100,0	10° decile
Insgesamt	**-**	**18.969**	**100,0**	**100,0**	**Totale**
		Männer / Maschi			
1. Dezil	8.999	7.338	3,0	3,0	1° decile
2. Dezil	12.709	10.631	4,3	7,3	2° decile
3. Dezil	16.087	14.405	5,8	13,1	3° decile
4. Dezil	19.091	17.604	7,1	20,2	4° decile
5. Dezil (Median)	21.347	20.129	8,1	28,3	5° decile (mediana)
6. Dezil	24.450	22.862	9,2	37,6	6° decile
7. Dezil	27.905	26.167	10,6	48,1	7° decile
8. Dezil	32.892	30.298	12,2	60,4	8° decile
9. Dezil	41.159	36.568	14,8	75,1	9° decile
10. Dezil	-	61.574	24,9	100,0	10° decile
Insgesamt	**-**	**24.757**	**100,0**	**100,0**	**Totale**
		Frauen / Femmine			
1. Dezil	6.032	4.059	3,1	3,1	1° decile
2. Dezil	6.723	6.473	4,9	7,9	2° decile
3. Dezil	7.142	7.028	5,3	13,2	3° decile
4. Dezil	7.616	7.295	5,5	18,7	4° decile
5. Dezil (Median)	8.939	8.319	6,3	24,9	5° decile (mediana)
6. Dezil	11.806	10.278	7,7	32,7	6° decile
7. Dezil	15.106	13.398	10,1	42,7	7° decile
8. Dezil	19.722	17.248	13,0	55,7	8° decile
9. Dezil	27.360	22.935	17,2	72,9	9° decile
10. Dezil	-	36.029	27,1	100,0	10° decile
Insgesamt	**-**	**13.306**	**100,0**	**100,0**	**Totale**

Quelle: NISF, ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, ISTAT, elaborazione ASTAT

Altersrenten sinken mit zunehmendem Alter

Die Analyse der Empfänger von Altersrenten nach Altersklasse zeigt deutliche Unterschiede bei den Renteneinkommen auf.

Die höchsten Renten entfallen auf die unterste Altersklasse. Rentner bis 59 Jahre beziehen nämlich die mit Abstand höchste mediane Altersrente (28.929 Euro im Jahr). In den Altersklassen zwischen 60 und 84 Jahren, in welche der Großteil der Altersrentner fällt, gehen die Werte kontinuierlich und sehr stark zurück und betragen bei den Rentnern ab 85 Jahren

Le pensioni di vecchiaia diminuiscono al crescere dell'età

Un'analisi dei beneficiari di pensione di vecchiaia per classe d'età mostra chiare differenze negli importi percepiti.

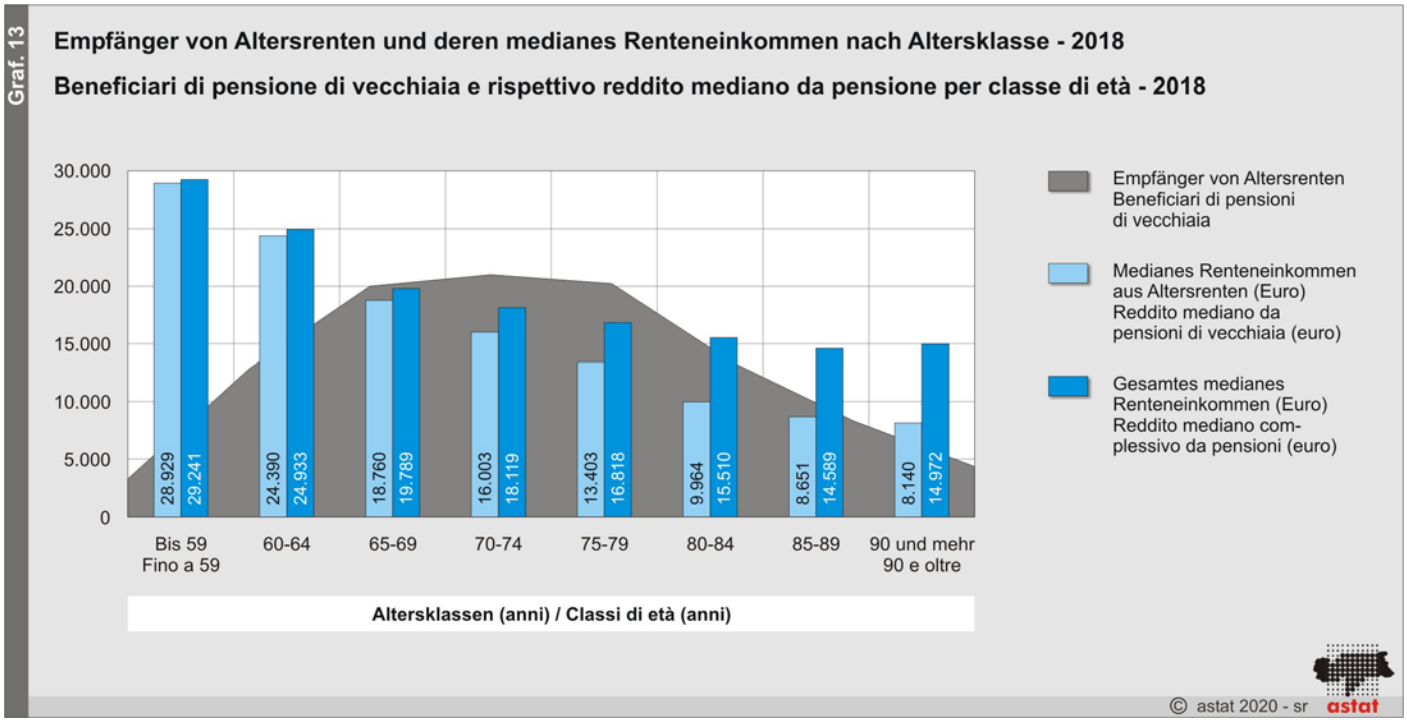
Le pensioni di vecchiaia di importo più elevato si trovano tra i più giovani. I pensionati della classe d'età fino ai 59 anni percepiscono, infatti, la pensione di vecchiaia con il valore mediano maggiore (28.929 euro annui). Nelle classi di età tra i 60 e gli 84 anni, quelle più numerose, i valori si riducono in modo evidente e progressivo. I pensionati over 85 percepisco-

etwas mehr als 8.000 Euro im Jahr. Der erhebliche Rückgang der medianen Altersrente in den höheren Altersklassen ist unter anderem auf den höheren Anteil weiblicher Rentenempfänger zurückzuführen. Deren mittlere Lebenserwartung ist höher, die bezogenen Renten sind hingegen niedriger.

Im Verhältnis zum Einkommen aus Altersrente nimmt das gesamte Renteneinkommen mit zunehmendem Alter in geringerem Maße ab. Andersrum bedeutet dies, dass andere Rentenarten, wie etwa die Hinterbliebenenrente oder auch Fürsorgerenten, die naturgemäß vermehrt an ältere Personen ausbezahlt werden, im Alter immer stärker zum Renteneinkommen beitragen.

no una pensione di vecchiaia con un valore mediano di poco superiore a 8.000 euro all'anno. Il netto abbassamento della pensione mediana al crescere dell'età è da collegarsi, tra l'altro, all'aumento della componente femminile, la cui vita media è maggiore, ma presenta generalmente pensioni più basse.

Rispetto al reddito da pensione di vecchiaia, con l'avanzare dell'età il reddito da pensione in generale diminuisce in modo meno marcato. In altri termini ciò significa che altri tipi di pensioni, come quelle di reversibilità o quelle assistenziali, che normalmente vengono erogate in favore di persone più anziane, contribuiscono in misura più evidente al reddito complessivo da pensione dei beneficiari più anziani.



Schwerpunkt Längsschnittanalyse: Trotz Aufwertungen verlieren die Altersrenten an Kaufkraft

Wie oben gesehen, verzeichnen die Renteneinkommen eine positive reale Veränderung. Dies kann unter anderem darauf zurückzuführen sein, dass im Vergleich zu zehn Jahren zuvor eine Reihe von Personen mit höheren Berufsbildern in den Ruhestand getreten ist.

Zudem unterliegen die Renten im Laufe der Jahre dem Mechanismus des so genannten „automatischen Ausgleichs", also der periodischen Erhöhung der Rentenleistung im Einklang mit der Inflation. Für das Jahr 2018 hat das NISF einen Ausgleich der Sozialversicherungsleistungen von bis zu 1,1%, je nach Höhe der Rente, vorgenommen.

Focus analisi longitudinale: nonostante la rivalutazione, le pensioni di vecchiaia perdono potere d'acquisto

Come si è visto in precedenza, le variazioni reali dei redditi da pensione registrano un segno positivo. Questo potrebbe essere dovuto anche al fatto che rispetto a dieci anni prima è andato in pensione un certo numero di individui con profili professionali più elevati.

È da notare, inoltre, che le pensioni vengono negli anni sottoposte al meccanismo della cosiddetta "perequazione automatica", cioè l'aumento periodico dell'assegno pensionistico collegato all'inflazione. Per l'anno 2018 l'INPS ha effettuato una rivalutazione dei trattamenti previdenziali dell'1,1%. Questo adeguamento viene poi modulato in funzione dell'importo della pensione.

Werden jedoch anstelle der Gesamtanzahl der Rentenempfänger nur Rentner aus der Datenbank extrahiert, die 2009 eine Altersrente erhalten haben und diese im Jahr 2018 weiter beziehen, kann man die Veränderung der Kaufkraft für diese Personen berechnen. Dies ermöglicht eine Längsschnittanalyse(7), da dieselben Personen über zehn Jahre hinweg betrachtet werden können. Indem diese Rentner gesondert betrachtet werden, schließt man die Veränderungen in der Zusammensetzung der Begünstigten im Laufe des Berichtszeitraumes aus.

Se invece di considerare l'insieme complessivo dei beneficiari, si estraggono dalla banca dati soltanto i pensionati che percepivano una pensione di vecchiaia nel 2009 e la continuano a percepire nel 2018, è possibile calcolare la variazione del potere d'acquisto per questi soggetti. Ciò permette di effettuare un'analisi longitudinale(7), essendo i soggetti osservati gli stessi a dieci anni di distanza. In questo modo si isolano tali pensionati, escludendo le variazioni intercorse nella composizione della platea dei beneficiari, durante il decennio in esame.

Tab. 7

Renteneinkommen aus Altersrenten: Längsschnittanalyse - 2009-2018

Reddito da pensione di vecchiaia: Analisi longitudinale - 2009-2018

	2009	2018	% Veränderung 2009-2018 Variazione % 2009-2018		
			Nominal Nominale	Real (a) Reale (a)	
Jahresbetrag je Rentenempfänger (in Euro):					Importo annuo per beneficiario (in euro):
- Durchschnitt	15.364	16.950	+10,3%	-5,7%	- media
- Median	11.872	13.604	+14,6%	-2,1%	- mediana

(a) Inflationsbereinigte Veränderung - Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen
Variazione al netto dell'inflazione - Prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

Das mediane Einkommen aus Altersrenten dieser Personen ist in zehn Jahren um 2,1% gesunken. Betrachtet man das durchschnittliche Altersrenteneinkommen im betreffenden Jahrzehnt, so ergibt sich ein realer Verlust von 5,7%.

Obwohl das System des automatischen Rentenausgleichs für die Aufwertung der Renten gesorgt hat, war ihr nominales Wachstum zwischen 2009 und 2018 niedriger als der effektive Anstieg der Inflation, was letztlich einen Kaufkraftverlust der Betroffenen bedeutete.

In dieci anni emerge che il reddito mediano da pensione di vecchiaia di tali soggetti è diminuito del 2,1%. Se si considera il reddito da pensione di vecchiaia medio nel decennio in questione, questo registra una perdita del 5,7% in termini reali.

Nonostante il sistema della perequazione automatica delle pensioni abbia provveduto ad una loro rivalutazione, la loro crescita nominale tra il 2009 e il 2018 è stata inferiore all'aumento effettivo dell'inflazione, segnando in definitiva una perdita di potere d'acquisto dei soggetti interessati.

(7) Diese Art der Analyse untersucht Informationen über die gleiche Gruppe von Probanden (Panel) in unterschiedlichen Zeiträumen, um Veränderungen im Laufe der Zeit zu erkennen.
Tale tipo di analisi consiste nell'esaminare le informazioni sullo stesso gruppo di soggetti (panel) in diversi periodi per rilevarne i cambiamenti nel corso del tempo.

METHODISCHE HINWEISE

Datenquelle

Die Informationen zu den Renten stammen aus dem Verwaltungsarchiv „*Casellario centrale dei pensionati*“ des Nationalinstituts für Soziale Fürsorge (NISF), das die Daten zu allen ausbezahlten Rentenleistungen, sowohl von öffentlichen als auch von privaten Vorsorgekörperschaften, sammelt und auf Landesebene dem Landesinstitut für Statistik (ASTAT) zur Auswertung zur Verfügung stellt.

Vergleichbarkeit

Im Jahr 2012 ist das staatliche Fürsorgeinstitut für die öffentlich Bediensteten (INPDAP) abgeschafft und in das NISF eingegliedert worden. Seither ist es dem NISF möglich, auch diesen Teil der Datenquelle sehr detailliert zu erfassen. Entsprechend wurde eine Überarbeitung der Zeitreihe notwendig, da die neue Klassifikation zu Abweichungen bei den Alters- und Invaliditätsrenten geführt hat. Aus diesem Grund sind die vorliegenden Ergebnisse nur eingeschränkt mit vorangegangenen Veröffentlichungen vergleichbar.

Zudem stammen die Grunddaten aus einem Verwaltungsarchiv und können sich somit - je nach Extraktionszeitpunkt - bezogen auf denselben Zeitraum geringfügig voneinander unterscheiden.

Seit der Fornero-Reform von 2011 wird die Dienstaltersrente als „Frührente“ bezeichnet. Aus Gründen der Vergleichbarkeit der Zeitreihen wird in dieser Mitteilung trotzdem noch von Dienstaltersrenten gesprochen.

Untersuchungseinheit und Grundgesamtheit

Die statistische Untersuchungseinheit ist die **Rente**. Unter „Rente“ versteht man die periodische, dauerhafte und individuell angepasste Auszahlung von Geld durch die öffentliche Verwaltung sowie durch öffentliche und private Körperschaften aus folgenden Gründen: Erreichen eines bestimmten Alters, Anreifen des Dienstalters aufgrund der eingezahlten Beiträge, Verlust oder Minderung der Arbeitsfähigkeit durch angeborene oder plötzlich aufgetretene Einschränkung, durch Arbeitsunfälle oder durch Krieg; zu Lasten lebende Hinterbliebene bei Ableben der versicherten Person.

Die Höhe der Renten wird jährlich am 31. Dezember festgelegt und umfasst folgende Bruttobeträge, vor eventuellen Abzügen: **Grundbetrag, Erhöhung aufgrund des Indexes der Lebenshaltungskosten und der Anpassung der Gehälter sowie etwaige andere Zulagen und Nachzahlungen.** Der Jahresbetrag der Rente ergibt sich aus dem Produkt des Monatsbetrags am Stichtag 31. Dezember und der Anzahl der Monate, für welche eine Zahlung vorgesehen ist. **Sämtliche Angaben zu Geldbeträgen verstehen sich in dieser Mitteilung, wenn nicht anders angegeben, als jährliche Bruttobeträge**.

NOTA METODOLOGICA

Fonte dei dati

Le informazioni sui trattamenti pensionistici oggetto di analisi provengono dall’archivio amministrativo denominato *"Casellario centrale dei pensionati"* gestito dall’Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS). Tale ente raccoglie i dati relativi a tutte le prestazioni pensionistiche erogate dagli enti previdenziali - sia pubblici sia privati - e mette a disposizione dell’Istituto provinciale di statistica (ASTAT) i dati a livello locale per l’elaborazione di statistiche.

Confrontabilità

Nel 2012 l’Istituto previdenziale dei dipendenti pubblici INPDAP è stato soppresso e incorporato nell’INPS. Da allora è possibile per l’INPS conoscere in modo dettagliato anche questa fonte di dati. Di conseguenza è stata necessaria una rielaborazione delle serie storiche, poiché la nuova classificazione ha portato una variazione dei dati riguardanti le pensioni di vecchiaia e invalidità. Per questo motivo i dati contenuti nel presente studio sono confrontabili solo parzialmente con quanto pubblicato in passato.

Inoltre, i dati elementari derivano da un archivio amministrativo e di conseguenza i valori relativi ad uno stesso periodo possono variare leggermente, nel caso in cui le estrazioni dall’archivio siano avvenute in momenti differenti.

Dalla riforma Fornero del 2011 la pensione di anzianità ha assunto la denominazione di pensione anticipata. Ciononostante, per motivi di confrontabilità nelle serie storiche, in questo notiziario ci si riferisce ancora alle pensioni di anzianità.

Unità e universo di analisi

L’unità di analisi statistica è la **pensione**. Per "pensione" si intende la prestazione periodica e continuativa in denaro erogata individualmente da Amministrazioni pubbliche ed Enti pubblici e privati in seguito a: raggiungimento di una determinata età; maturazione di anzianità di versamenti contributivi; mancanza o riduzione della capacità lavorativa per menomazione congenita o sopravvenuta, per infortunio sul lavoro o a causa di eventi bellici; presenza di sopravvissuti a carico, in caso di morte della persona protetta.

L’importo annuo della pensione è rilevato al 31 dicembre di ciascun anno ed è costituito dalle seguenti componenti, al lordo delle eventuali trattenute: **importo base, incremento collegato alla variazione dell’indice del costo della vita e alla dinamica delle retribuzioni ed eventuali altri assegni e arretrati.** L’importo annuo di ciascuna pensione è fornito dal prodotto tra l’importo mensile della pensione pagata al 31 dicembre dell’anno ed il numero di mensilità per cui è previsto il pagamento. **Tutti gli importi riportati all’interno della pubblicazione si intendono - salvo diversa indicazione - lordi e annui**.

Die Grundgesamtheit der Untersuchung umfasst sämtliche inländische Rentenzahlungen, deren Empfänger ihren **meldeamtlichen Wohnsitz in Südtirol** haben.

WEITERFÜHRENDE INFORMATIONEN

Für eine tiefergehende Auseinandersetzung mit dem Thema „Renten“ stellt das Landesinstitut für Statistik im Internet (http://astat.provinz.bz.it/de/arbeit-einkommen-konsum.asp) eine Tabellensammlung, methodische Hinweise sowie ein Glossar bereit.

Hinweise für die Redaktion:
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Luca Frigo, Tel. 0471 41 84 43
E-Mail: luca.frigo@provinz.bz.it

Anna Buratti, Tel. 0471 41 84 44
E-Mail: anna.buratti@provinz.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

L’universo dell’indagine comprende i trattamenti pensionistici complessivi nazionali, i cui beneficiari hanno la propria **residenza anagrafica in provincia di Bolzano**.

ULTERIORI INFORMAZIONI

Per approfondimenti sul tema "pensioni" l’Istituto provinciale di statistica mette a disposizione su internet (http://astat.provincia.bz.it/it/lavoro-retribuzioni-consumo.asp) una raccolta di tabelle, note metodologiche e un glossario.

Indicazioni per la redazione:
Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:

Luca Frigo, tel. 0471 41 84 43
e-mail: luca.frigo@provincia.bz.it.

Anna Buratti, tel. 0471 41 84 44
E-Mail: anna.buratti@provincia.bz.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).